# CONTRATO Nº 674

## DE LOCACION DE INMUEBLE ENTRE LA CORTE SUPREMA DE JUSTICIA – VI CIRCUNSCRIPCION JUDICIAL DEL ALTO PARANA Y LA SRA. AMELIA VIRGINIA ULDERA VDA. DE MARTINEZ

*Entre la Corte Suprema de Justicia VI Circunscripción Judicial Alto Paraná, domiciliada en la Av. Rafael Barret e/ Jueza Diana Mereles de Ciudad del Este, República del Paraguay, representada para este acto por la Abog.* ***JUANA BERTHA AVALOS AGÜERO****, con C.I. Nº 1.832.599, en su carácter de Presidente de esta Circunscripción Judicial, por una parte, y, por la otra, la Sra.* ***AMELIA VIRGINIA ULDERA VDA. DE MARTINEZ,*** *con domicilio en la Av. Mcal. López y General Bruguéz, Ciudad de Hernandarias, Departamento de Alto Paraná, República del Paraguay, con Cédula de Identidad Nº 1.264.724, denominada en adelante* ***LOCADORA****, acuerdan celebrar el presente* ***"CONTRATO DE LOCACION DE INMUEBLE"*** *el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:*

***DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.***
*Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del contrato son los siguientes:*

(a) *Contrato;*
(b) *Carta de Invitación y Anexos;*
(c) *El Formulario de Carta Oferta y Lista de Precios;*
(d) *La Resolución de Adjudicación N° 617 de fecha 30 de noviembre, emitida por la Contratante*

*Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o diferencia entre los documentos que forman parte integral del Contrato, la prioridad de los mismos será en el orden enunciado anteriormente.*

***PRIMERA:***

*La LOCADORA da en locación a favor del LOCATARIO un inmueble de su propiedad situado en en la Av. Mcal. López y General Bruguéz, Ciudad de Hernandarias,* ***Cta. Cte. Catastral Nº 26-343-12, Finca Nº 14175 Lote Nº 12, Manzana Nº 99,*** *de la Ciudad de Hernandarias, con una superficie a ser alquilada de* ***1.451,75 mts²****, que será destinado para los Juzgados Ciudad de Hernandarias, Departamento de Alto Paraná.----------*

***SEGUNDA:***

*El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente contrato está previsto en el objeto del gasto N° 251 con fuente de financiamiento 30, incluidos en el Presupuesto General de la Nación correspondiente al Periodo Fiscal 2021, y supeditado a la aprobación de la Partida Presupuestaria correspondiente de los años 2022-2023-2024. Esta contratación está incluida en el Plan Anual de Contrataciones (****PAC N° 401.960****).----------*

***TERCERA:***

*El presente contrato es el resultado del proceso de Locación de Inmueble Determinado* ***LC N° 03/2021 "Locación de inmueble determinado para los Juzgado de la Ciudad de Hernandarias" I.D. Nº 401.960",*** *convocado por la Corte Suprema de Justicia – VI Circunscripción Judicial de Alto Paraná, según Resolución N° 617 de fecha 30 de noviembre del 2021.----------*

ABG. JUANA BERTHA AVALOS
PRESIDENTE
VI C. J. ALTO PARANA

***CUARTA:***

*El precio de la locación se fija en la suma mensual de* ***GUARANÍES TREINTA MILLONES (Gs. 30.000.000)****, IVA incluido, pagaderos por mes vencido entre el 01 y el 10 de cada mes.*

*El monto total del presente contrato es de* ***GUARANIES UN MIL OCHENTA MILLONES (Gs. 1.080.000.000)****, IVA incluido.*

*El pago se realizará Banco* ***Nacional de Fomento, Cuenta Ahorro*** *N° **0002038003814903,** de la LOCADORA.----------*

***QUINTA:***

*El presente contrato tendrá una* ***vigencia de 36 meses****, siendo la vigencia desde el* ***01 de diciembre de 2021 al 30 de noviembre del 2024****, que podrá renovarse de común acuerdo observando lo dispuesto en el Art. 47 de la Ley 2051/03.----------*

***SEXTA:***

*Conforme a lo establecido en el Art. 41° de la Ley 2.051/03 modificado por el Art. 1° de la Ley 3.439/07 de "Contrataciones Públicas" se retendrá el equivalente al cero punto cinco por ciento (0,5%) sobre el importe de cada factura, deducidos los impuestos correspondientes.----------*

***SEPTIMA:***

*La* ***LOCADORA*** *se obliga a:*

***a)*** *El pago de los impuestos inmobiliarios, municipales, tasas, contribuciones u otro tipo de gravamen que pudiera pesar sobre el inmueble.*

***b)*** *Recibir la suma estipulada en concepto de alquiler en la forma pactada.*

***c)*** *Entregar al LOCATARIO la posesión del inmueble a partir de la firma del presente contrato.*

***d)*** *Realizar las reparaciones necesarias en caso que el inmueble locado sufra algún deterioro no imputable al LOCATARIO.*

***e)*** *En el día y hora fijados, al término del presente contrato o cuando se lo hubiere rescindido, proceder a la recepción del inmueble.*

*EL* ***LOCATARIO*** *se obliga a:*

***a)*** *Pagar el precio estipulado en concepto de alquileres en el lugar y tiempo pactados.*

***b)*** *Realizar las reparaciones necesarias en caso que el inmueble locado sufra algún deterioro que le fuera imputable.*

***c)*** *Entregar el inmueble locado en las mismas condiciones en las cuales lo recibió. (salvo los desgastes y deterioros naturales propios del uso normal y del transcurso del tiempo, los que no estarán a cargo de EL LOCATARIO mientras no sean vinculables al mal uso, dolo o culpa de éste).*

***d)*** *Pagar el consumo de Energía Eléctrica NIS N° 3096342.*

ABG. JUANA BERTHA AVALOS
PRESIDENTE
VI C. J. ALTO PARANA

***OCTAVA:***

*El LOCATARIO podrá dar por terminado el presente contrato en forma unilateral, sin derecho a indemnización o reclamo alguno por parte de la LOCADORA, con la condición de notificar la terminación con treinta días de anticipación conforme lo dispone el Art. 45 de la Ley 2051/03.----*

***NOVENA:***

*El LOCATARIO no podrá subarrendar, prestar o ceder de cualquier forma el inmueble a terceros, en todo o en parte, salvo que medie autorización escrita previa de la LOCADORA.----------*

***DECIMA:***

*En caso de que el inmueble dado en locación, durante el transcurso del contrato, sufra algún deterioro no imputable al LOCATARIO, éste queda facultado a realizar las reparaciones necesarias, con aviso previo y por escrito a la LOCADORA. Los costos que irroguen las reparaciones necesarias podrá el LOCATARIO imputar a cuenta del precio de la locación. Si la LOCADORA se opusiere a las reparaciones necesarias, las mismas serán por su cuenta y cargo o, en su defecto, darán derecho al LOCATARIO a la rescisión inmediata del contrato y al reclamo de los daños y perjuicios en que se incurriere.----------*

***DECIMO PRIMERA:***

*El LOCATARIO no podrá introducir modificaciones estructurales que impliquen el aumento o disminución del valor fiscal o comercial del inmueble arrendado sin autorización escrita previa de la LOCADORA; y si hubiere autorización, las modificaciones o mejoras quedarán a beneficio de la LOCADORA, sin obligación del mismo de devolver el importe por los gastos que efectúe el LOCATARIO en tal concepto.----------*

*No se entenderán por modificaciones estructurales o mejoras los gastos de mantenimiento necesario y urgente de servicio básico y/o de mobiliario común de trabajo o similares que introduzca o instale el LOCATARIO en el inmueble arrendado, los cuales quedan autorizados y son de exclusiva responsabilidad del LOCATARIO y no darán derecho a la LOCADORA para exigir resarcimiento alguno.----------*

***DECIMO SEGUNDA:***

*El LOCATARIO se reserva el derecho de acordar un incremento en la vigencia del contrato conforme a lo establecido en el Art. 63 de la Ley 2051/03.----------*

***DECIMO TERCERA:***

*La administración de contrato estará a cargo de la Sra. Liz López, Técnico Auxiliar III de la Sección de Contrataciones, Según Resolución N° 125, del 10 de junio del 2020, del Consejo Administrativo de la VI Circunscripción Judicial de Alto Paraná.----------*

***DECIMO CUARTA:***

*El adjudicado deberá en el plazo de quince (15) días calendario desde la firma del presente contrato, presentar ante el administrador de contrato, la constancia o constancias de presentación de la Declaración Jurada de bienes y rentas, activos y pasivos ante la Contraloría General de la República, de todos los sujetos obligados en el marco de la Ley N° 6355/19.*

*En el mismo plazo indicado en el párrafo anterior, se deberá remitir a la convocante la actualización de la mencionada declaración jurada, una vez finalizada la ejecución del presente contrato.----------*

ROSA JUANA BERTHA AYALOS
PRESIDENTE
VI C. J. ALTO PARANA

***DECIMO QUINTA:***

*Las controversias que se susciten con motivo de la interpretación o aplicación de este contrato podrán ser resueltas por el procedimiento de avenimiento (Art. 85 de la Ley 2051/03 y sus Decretos reglamentarios). La interposición del Recurso de Reconsideración ante la contratante o de la solicitud de Avenimiento o Arbitraje ante la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas suspende el plazo para interponer la demanda judicial respectiva hasta que sean resueltos. -------*

*En prueba de conformidad se suscriben 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en Ciudad del Este, República del Paraguay, a los* ***16 días del mes de diciembre de 2021****.---------*

**Amelia V. Uldera Vda. de Martínez**
**C.I Nº: 1.264.724**
**RUC Nº 1264724-1**
**LOCADORA**

ABG. JUANA BERTHA AVALOS
PRESIDENTE
VI C. I. ALTO PARANA

**Abg. JUANA BERTHA AVALOS AGUERO**
**Pdte. VI CIRCUNSCRIPCION JUDICIAL**
**ALTO PARANA**
**LOCATARIO**

## *Declaración Jurada de Cumplimiento de Contrato*

Fecha: 16 de diciembre de 2021

A: *CORTE SUPREMA DE JUSTICIA – VI CIRCUNSCRIPCIÓN JUDICIAL DE ALTO PARANÁ*

Yo, **AMELIA VIRGINIA ULDERA VDA. DE MARTINEZ**, declaro bajo Fe de Juramento que en mi carácter de adjudicatario del procedimiento de **LC N° 03/2021 "Locación de inmueble determinado para los Juzgados de la Ciudad de Hernandarias" I.D. Nº 401.960",** garantizo el cumplimiento de todas las obligaciones que me competen en virtud al contrato u orden de compra emitido.

DECLARO que en virtud a la Carta de Invitación, la suma garantizada a favor de la Contratante, asciende al **10% del Monto Total del Contrato** y nos obligamos a pagar a la Contratante sin argumentaciones ni objeciones y sin necesidad de que la Contratante pruebe o acredite la causa o razones que sustentan la reclamación de la suma indicadas, contra su solicitud escrita, en el que se afirme que no hemos cumplido con alguna obligación establecida en el Contrato u Orden de Compra y que indique expresamente las condiciones en que se hubiesen dado.

Esta Garantía es válida hasta el 31 de diciembre del 2024

Nombre: **AMELIA VIRGINIA ULDERA VDA. DE MARTINEZ**

**C.I. Nº: 1.264.724**

En calidad de Locadora

Firma _____